



# Conferência Internacional

## Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

### IN MEMORIAM

## ELEGIA DE JOSÉ MANUEL COELHO RIBEIRO

Lisboa, 23 de Outubro de 2010

por Ramon Mullerat OBE<sup>3</sup>

*Vir bonus, disceptandi peritus,*

*qui non solum scientia et omnia facultate dicendi perfectus,*

*sed moribus.*

*Quintiliano, Institutiones Oratoriae (definição de advogado)*

José Manuel Coelho Ribeiro foi uma boa pessoa/ um bom homem. Este é o maior elogio que se pode fazer a um advogado.

<sup>3</sup> Ramon Mullerat OBE é advogado em Barcelona e em Madrid; KPMG Abogados; Avocat à la Cour de Paris, França; Membro honorário da Law Society of England and Wales; Membro honorário da Bar of England and Wales; Ex professor da Facultad de Derecho da Universidad de Barcelona; Professor adjunto da John Marshall Law School, Chicago, EUA; Professor ajudante da Facultad de Rio Piedras da Universidad de Puerto Rico; Ex membro do Conselho Europeu da Emory University, Atlanta, EUA; Ex-presidente do Conselho da Ordem de Advogados da União Europeia (CCBE); e do Conselho da Europa; Membro do American Law Institute (ALI); Membro da American Bar Foundation (ABF); Presidente da European Advisory Council do International Senior Lawyers Project (ISLP); Membro do Comité Executivo do Instituto de Estudos Norteamericanos (IEN); Ex-copresidente do Human Rights Institute da International Bar Association (IBA); Membro da London Court of International Arbitration (LCIA); Secretario da Academia de Jurisprudencia y Legislación de Catalunya; Presidente da Associació pel Foment de l'Arbitratge (AFA); Membro do conselho do Internet Bar; Ex-presidente do Conselho Editorial da European Lawyer; Membro do Conselho Editorial do Iberian Lawyer; Director do Mestrado de Direito Internacional do Instituto Superior de Derecho y Economía (ISDE).



## Conferência Internacional Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

Queria destacar aqui algumas das virtudes que embelezaram/pautaram/marcaram a sua vida:

a) o seu polifacetismo/ a sua versatilidade. José Manuel sobressaía no direito, no ensino (professor da Faculdade de Economia), no desporto (ginástica, golfe, rugby e futebol; foi presidente do Benfica C.F.) e no sector empresarial (Caixa de Previdência, Rádio Televisão de Portugal, General Electric, onde eu o conheci).

b) a sua vinculação com o direito, público e privado, local e internacional, tanto *clients' law* como *lawyers's law*. Coelho Ribeiro fundou o escritório Coelho Ribeiro e Associados. Foi um bom/excelente advogado, competente e de consciência recta. "En el abogado, la rectitud de su conciencia es mil veces más importante que el tesoro de su conocimientos – dizia o grande jurista espanhol Osorio Gallardo - primero es ser bueno, luego ser firme, después ser prudente; la ilustración viene en cuarto lugar; la pericia en el último". É que ser advogado é muito importante. O grande jurista Ripert dizia de si mesmo *ni filosof, ni technicien, seulement juriste, qui est déjà beaucoup*. José Manuel tinha consciência da importância de ser advogado. Recordava as palavras de Calamandrei no agradável/ delicioso *Elogio dei giudici scritto da un avvocato*, quando dizia *solo la dove gli avvocati sono indipendenti i giudici possono essere imparziali*. José Manuel foi um advogado completo. Curiati, na sua *Ars forense*, enaltece a profissão de advogado dizendo *donnez à un homme toutes les qualités de l'esprit, toutes les aptitudes du caractère; faites qu'il a tout vu, tout appris, tout retenu; qu'il ait travaillé pendant trente ans de sa vie; qu'il soit a la fois un homme de lettres, un critique, un moralist; qu'il possède l'expérience d'un vieillard, l'audace d'un jeune homme, la mémoire infaillible d'un enfant; faites enfin que toutes les fées sont venues s'asseoir successivement a son berceau et l'aient doué de toutes les facultés et peut-être avec tout cela parviendrez vous a former un avocat complet*.

c) o seu dom da diplomacia, porque era um homem de diálogo e de compromisso. Um homem que sabia unir os homens. Segundo Antoine St. Exupéry "a função mais bela do



## Conferência Internacional Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

homem é a de unir os homens". Na política os analistas medem/avaliam os políticos pelo número de palavras que predominam nos discursos (democracia, paz, guerra, valores). Se no CCBE se fizesse o mesmo exercício, não tenho dúvidas de que a palavra com mais êxito/ que mais se destacaria seria "compromisso". Esta noção imperava/ sobressaía no vocabulário de José Manuel

d) o seu patriotismo. Coelho Ribeiro estava apaixonado e com razão por este belo país, a sua terra natal, a sua história e os seus valores. Como Fernando Pessoa, que dizia *cada nação e mundo a sós*.

e) o seu dom da amizade. A amizade tinha para José Manuel uma dimensão pouco comum. Tinha grandes amigos. Esta era a sua maior riqueza. Cultivava a amizade e, mais do que isso, conseguia que os seus amigos se tornassem verdadeiros amigos entre si. São Paulo dizia aos Gálatas que tudo o que o homem semeia, colhe. José Manuel passou a vida semeando amizade e os seus amigos foram inumeráveis/ incontáveis. Thoreau sustentava/defendia que não se pode dizer que um homem tem êxito na sua vida sem conseguir pelo menos fazer feliz um amigo. Pensemos na grande quota de êxito que José Manuel alcançou/amealhou.

f) Mas acima de tudo, José Manuel foi um "gentleman". Um homem que falava com todos e não perdia o seu *common touch*. Um homem, como o que definiu Kipling:

*If you can talk with crowds and keep your virtue,*

*'Or walk with Kings - nor lose the common touch,*

*if neither foes nor loving friends can hurt you,*

*If all men count with you, but none too much;*

.....

*Yours is the Earth and everything that's in it,*

*And - which is more - you'll be a Man, my son!*



## Conferência Internacional Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

\* \* \*

Falei com algumas pessoas que o conheceram e os seus testemunhos não podiam ser mais entusiasmantes/ extraordinárias. Por exemplo, David Edward, presidente do CCBE e posteriormente juiz no Tribunal Europeu da Justiça:

*"I was President of the CCBE when the Portuguese Bar joined together with the Spanish Bar. So it was during my Presidency that Jose Manuel attended his first meeting – perhaps in Madrid.*

*The contrast between José Manuel and his Spanish counterpart, Don Antonio Pedrol Rius, could not have been more marked. But both of them were very special people in their own way. Although I ceased to be a member of the CCBE quite soon thereafter, I kept in touch with Jose Manuel and greatly appreciated his sharpness of mind and his sense of humour. I was very sad indeed to hear that he had died when he still had so much to give."*

E Janice Webster, Secretária Geral do CCBE quando José Manuel foi Presidente:

*He was President during my second year as Director-general of the CCBE and was a pleasure to work with. He was always available if needed, but otherwise not afraid to delegate responsibility to me for the day to day running of the organisation.*

*He was a man of integrity, devoted to maintaining the best ethical standards of the profession whilst preparing for the challenges of change.*

*I remember, with affection, the very happy Plenary Session in Lisbon when he went out of his way to ensure that everything was in place to make the visit pleasant and productive.*



## Conferência Internacional Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

*As an example of his thoughtfulness, he was kind enough to make a car and driver available to my husband and me to do some sight-seeing after the business was concluded.*

*He was a credit to the profession and will be very much*

\* \* \*

Tenho acerteza de que José Manuel gostaria de estar hoje aqui connosco e, com a inquietude/excitação/ ansiedade e perspicácia que o caracterizava, a tratar de o futuro do direito e da advocacia.

Penso que nos faria participar na sua preocupação por um direito que permite um mundo desigual, injusto e violento; um mundo manchado de pobreza, ignorância, guerra, corrupção e hedonismo, onde metade dos seus habitantes se encontra submerso na pobreza e mil milhões na mais absoluta pobreza; onde em cada seis segundos morre uma criança de fome.

No que respeita à advocacia, advertir-nos-ia dos riscos de uma profissão excessivamente comercializada, empresarial e hiper competitiva.

Mas, simultaneamente fazia-nos participar, com a sua **fé** e entusiasmo, na sua esperança de que a Declaração dos Direitos Humanos possa converter-se no decálogo deste novo século e de que a profissão será um decisivo artífice de um mundo de paz, de justiça e de concórdia.

*Le futur n'est pas dans les mains du destin, mais dans les nôtres*, dizia Jules Jusserand.



## Conferência Internacional Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

\* \* \*

Recordar o "bem fazer"/ "savoir faire"/ "know how" dos "grandes" é necessário, para transmitir às novas gerações o modelo da suas vidas. Demonstrar-lhes com factos e realidades vividas que uma vida de trabalho, honestidade e profissionalismo, compensa, que se pode prosperar na profissão sendo honesto e justo; que se pode ser um jurista sério e ser-se óptimo/ excepcional noutras coisas/áreas da vida. Tudo isto recorda-me o José Manuel. Estou a ler um livro de William Damon (*The Moral Advantage*), que analisa as vidas de personagens que triunfaram. Diz o autor que todos eles se caracterizaram por ter este *moral advantage*, que todos tiveram este carácter moral, que o êxito veio como consequência das suas altas ambições/aspirações, e que agiram com humildade, confiança, culto à verdade e uma autoridade baseada no respeito pelos demais/outros.

Devo confessar que, quando nesta etapa da minha vida, faço um exame de consciência, sem cair numa nostalgia inútil, vejo que a advocacia actual poderia ter sido melhor. E que os culpados de que não seja melhor, não são as novas gerações, mas sim a nossa, que esta em vias de reformar-se, porque a maioria de nós não soube incentivá-los suficientemente, com o nosso entusiasmo e exemplo.

Queria terminar, citando um excerto do Eclesiástico 44, 10-15, *Elogio dos antepassados*:

*Agora, porém, falemos dos homens de bem,  
pois os seus gestos de bondade não foram esquecidos,  
eles permanecem com os seus descendentes:  
os seus netos são a sua melhor herança.  
A descendência deles mantém-se fiel às alianças e,  
graças a eles, também os seus filhos.  
Os seus corpos estão sepultados na paz e seu nome  
dura através das gerações.*



## Conferência Internacional Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

*Os povos proclamarão a sua sabedoria e a assembleia  
vai celebrar o seu louvor.*

\* \* \*

A morte de um homem é o que dá sentido à sua vida. Dag Hammarskjöld, secretário-geral da ONU, dizia que *in the last analysis, it is our conception of death which decides our answers to all questions that life puts us.*

José Manuel ainda se encontra entre nós. Dizia Samuel Butler que *to die completely, a person must not only forget but be forgotten, and he who is not forgotten is not dead*

Somos seis milhões de advogados no mundo (1,2 nos E.U.A., 0.7 na U.E., 0.6 na Índia, etc.). Somos assim, uma importante equipa. Todos nós, em diferentes lugares, tempos e línguas, um dia fizemos o juramento de defender o direito e a justiça. Se esta equipa se unisse/associasse-se/ acordassem, sem dúvida que conseguiríamos construir um mundo melhor e honraríamos o juramento da nossa profissão, a profissão de José Manuel Coelho Ribeiro.





# Conferência Internacional

## Os Novos Desafios da Advocacia Europeia

Jornadas em Memória do Bastonário Coelho Ribeiro

### IN MEMORIAM

## ELEGÍA DE JOSÉ MANUEL COELHO RIBEIRO

Lisboa, 23 octubre 2010-09-22

by Ramon Mullerat OBE<sup>4</sup>

*Vir bonus, disceptandi peritus,*

*qui non solum scientia et omnia facultate dicendi perfectus,*

*sed moribus.*

*Quintiliano, Institutiones Oratoriae (definición de abogado)*

José Manuel Coelho Ribeiro fue una buena persona. Este es el mayor elogio que puede hacerse de un abogado.

Quisiera destacar aquí alguna de las virtudes que adornaron su vida:

---

<sup>4</sup> Ramon Mullerat OBE es abogado en Barcelona y Madrid; KPMG Abogados; Avocat à la Cour de Paris, Francia; Miembro honorario de la Law Society of England and Wales; Miembro honorario del Bar of England and Wales; Ex profesor de la Facultad de Derecho de la Universidad de Barcelona; Profesor adjunto de la John Marshall Law School, Chicago, EEUU; Profesor ayudante de la Facultad de Río Piedras de la Universidad de Puerto Rico; Ex miembro del Consejo Europeo de la Emory University, Atlanta, EEUU; Ex-presidente del Consejo de Colegios de Abogados de la Unión Europea (CCBE); Experto del Consejo de Europa; Miembro del American Law Institute (ALI); Miembro de la American Bar Foundation (ABF); Presidente del European Advisory Council del International Senior Lawyers Project (ISLP); Miembro del Comité Ejecutivo del Instituto de Estudios Norteamericanos (IEN); Ex-copresidente del Human Rights Institute de la International Bar Association (IBA); Miembro de la London Court of International Arbitration (LCIA); Secretario de la Academia de Jurisprudencia y Legislación de Catalunya; Presidente de la Associació pel Foment de l'Arbitratge (AFA); Miembro de la Junta del Internet Bar; Ex-presidente del Consejo Editorial del European Lawyer; Miembro del Consejo Editorial del Iberian Lawyer; Director del Master de Derecho Internacional del Instituto Superior de Derecho y Economía (ISDE).